

**REPÚBLICA DE COLOMBIA**  
**TRIBUNAL SUPERIOR DE MEDELLÍN**



**SALA LABORAL**

APELACIÓN - SENTENCIA	
DEMANDANTE	ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA
DEMANDADOS	COLPENSIONES, AFP PROTECCION S.A.
RADICADO	05001-31-05-020-2018-00648-01
MAGISTRADA PONENTE	MARTHA TERESA FLÓREZ SAMUDIO
TEMA	Ineficacia del acto de traslado de régimen pensional
DECISIÓN	Adiciona y confirma

*Medellín, dieciocho (18) de junio de dos mil veintiuno (2021)*

*Estudiado, discutido y aprobado en sala virtual*

Esta Sala asume la competencia en esta instancia, conforme a la regulación establecida por el Gobierno Nacional en el Decreto 806 del 4 de junio de 2020 “*por el cual se adoptan medidas para implementar las tecnologías de la información y las comunicaciones en las actuaciones judiciales, agilizar los procesos judiciales y flexibilizar la atención a los usuarios del servicio de justicia, en el marco del Estado de Emergencia Económica, Social y Ecológica*”; en concordancia con lo dispuesto en el Acuerdo PCSJA20-11567 del 5 de Junio de 2020 expedido por la Sala Administrativa del Consejo Superior de la Judicatura.

En consecuencia, conforme al trámite establecido en las citadas disposiciones, que habilitan el procedimiento de sentencia escrita, y cumplido el traslado a las partes en los términos reglados, procede la Sala Tercera de Decisión Laboral del Tribunal Superior de Medellín a proferir sentencia ordinaria de segunda instancia dentro del presente proceso, promovido por el señor

**ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA** en contra de **COLPENSIONES**  
y la **AFP PROTECCION S.A.**

La Magistrada Sustanciadora, **MARTHA TERESA FLÓREZ SAMUDIO**, declaró abierto el acto y a continuación, después de deliberar sobre el asunto, de lo que se dejó constancia en el **ACTA No 031**, se procedió a decidirlo en los siguientes términos:

**I. – ASUNTO**

Es materia de la Litis, decidir el recurso de apelación interpuesto por los apoderados judiciales del demandante y COLPENSIONES, contra la sentencia que profirió el Juzgado Veinte Laboral del Circuito de Medellín, en la audiencia pública celebrada el día 11 de diciembre de 2019; y a su vez, conocer dicha sentencia en Grado Jurisdiccional de Consulta en favor de Colpensiones, de conformidad al artículo 69 del CPT y SS.

**II. – HECHOS DE LA DEMANDA**

Como fundamento de las pretensiones incoadas con la demanda, se expuso, en síntesis, que, el señor **ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA**, nació el día 17 de enero de 1958, y desde que inició su vida laboral se afilió al Régimen de Prima Media, hasta el día 16 de febrero de 1998, cuando se trasladó al Régimen de Ahorro Individual administrado en ese caso por la AFP PROTECCION S.A.; que al momento de la asesoría, no se le brindó la información necesaria de forma técnica y adecuada, pues el asesor no tenía suficientes conocimientos para brindar la referida información.

No le explicaron los requisitos del RPM en contraposición con los del RAIS para acceder a la pensión de vejez, tampoco le explicaron las características de cada régimen pensional, y que en el Régimen de Ahorro Individual era necesario tener un capital ahorrado para acceder a la prestación, ni que los cálculos y capital dependía del movimiento del mercado, y que la pensión sería conforme una modalidad que escogiera, o de la conformación del grupo familiar.

Tampoco le explicaron que para pensionarse antes de los 62 años tendría que castigar el bono pensional por ser anticipado, ni mucho menos se le realizó un comparativo de requisitos y mesada pensional proyectada; en dicha asesoría no se le indicó lo referente al derecho de retracto.

Indica que solo se le dijo que se pensionaría antes y con mejor mesada; además, que el ISS se iba a acabar y que su pensión se iba a perder; que la AFP privada le hizo una proyección pensional en el mes de octubre de 2018, donde se le informó que en el Régimen de Prima Media tendría una mesada pensional de \$2.965.146, mientras que en el Régimen de Ahorro Individual, solo accedería al valor de \$2.231.909, lo cual desmejora su calidad de vida y situación económica.

### **III. – PRETENSIONES**

La acción judicial está dirigida a que se declare la ineficacia y/o nulidad del traslado del señor ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA al Régimen de Ahorro Individual con Solidaridad; y que se deben devolver las cosas a su estado inicial.

En consecuencia, se ordene a PROTECCIÓN S.A. trasladar a COLPENSIONES los aportes recibidos por afiliación, cotizaciones, bonos pensionales títulos pensionales, rendimientos, intereses y cualquier otro concepto que esté en la cuenta de ahorro individual del actor; se ordene a COLPENSIONES reactivar la afiliación del demandante entendiéndose la afiliación sin solución de continuidad, a recibir los dineros provenientes de PROTECCIÓN S.A. y los compute en la historia laboral.

### **IV. – RESPUESTA A LA DEMANDA**

Una vez admitida la demanda, fue debidamente notificada, procediendo las demandadas, a dar respuesta a la misma, a través de sus respectivos apoderados judiciales (folios 93 y ss).

La AFP PROTECCION S.A., presentó escrito de contestación, a folios 67 al 100 del expediente. A través de la misma, se opuso a las pretensiones de la demanda; negó los hechos de la demanda, salvo lo concerniente la fecha de nacimiento del actor, fecha del traslado, la proyección realizada por PROTECCION S.A., y; formuló los medios exceptivos que denominó *“Inexistencia de la obligación y falta de causa para pedir, buena fe, prescripción, falta del juramento estimatorio de perjuicios como requisito procesal, ausencia de responsabilidad atribuible a la demandada, aprovechamiento indebido de los recursos públicos y del sistema general de pensiones y la innominada o genérica”*.

COLPENSIONES describió el traslado de esta acción, según escrito visible a folios 176 y siguientes del expediente.

A través del mismo, se opuso a la prosperidad de las pretensiones de esta acción; negó los hechos de la demanda, salvo la afiliación, fecha de nacimiento y edad del demandante; propuso las excepciones perentorias que denominó *“Inexistencia de nulidad y/o ineficacia del traslado de régimen, devolución de aportes debidamente indexados, buena fe de Colpensiones, prescripción, excepción genérica e imposibilidad de condena en costas”*.

## **V. - DECISIÓN DE PRIMERA INSTANCIA**

En audiencia pública celebrada el 11 de diciembre de 2019, el Juez de conocimiento accedió a las pretensiones de la demanda, declarando la ineficacia del traslado a la administradora del régimen privado PROTECCION S.A., y en consecuencia, se declaró que está válidamente afiliado y sin solución de continuidad a COLPENSIONES, e impuso las siguientes obligaciones: *i)* a PROTECCIÓN S.A., para que en el término no mayor de treinta (30) días contados a partir de la ejecutoria de la sentencia, traslade a COLPENSIONES todos los aportes que posee el demandante en su cuenta de ahorro individual, incluyendo los rendimientos; *ii)* a COLPENSIONES, recibir la totalidad de los aportes del actor que provienen de PROTECCION S.A. y sus respectivos rendimientos y reactivar la afiliación del señor ARRAZOLA BARRERA para que

sus aportes se vean reflejados en la historia laboral; iii) se condenó en costas a ambas codemandadas, agencias en derecho en el valor de \$1.656. 232, a cargo de ellas en forma proporcional.

Fundamentó la decisión indicando que en el presente proceso no se pudo demostrar que la AFP demandada cumplió con su deber de información al momento de asesoría que dio lugar al traslado de régimen pensional, lo cual trae como consecuencia la declaratoria de la ineficacia del acto de afiliación, y por tanto, deberá devolverse las cosas a su estado inicial, y debe retornarse con destino a COLPENSIONES, los aportes realizados por el demandante con sus respectivos rendimientos, pero indica la juez de primer grado que, no se ordenará la devolución de las cuotas de administración, comisiones y demás cargos, por cuanto ya fueron invertidos por la AFP; además, al momento del traslado, el ISS tampoco trasladó estos valores a PROTECCION SA.

## **VI. – RECURSOS DE APELACIÓN EN CONTRA DE LA SENTENCIA DE PRIMERA INSTANCIA**

La sentencia de primera instancia fue recurrida en apelación por los apoderados judiciales del demandante y COLPENSIONES.

### **Apelación Parte demandante.**

No se encuentra conforme con la decisión y solicita que se revoque parcialmente la sentencia en el sentido de que se concedan los perjuicios morales que fueron solicitados en la demanda, toda vez que estos no fueron reconocidos por la juez, e indica que el estado de zozobra de una persona ala que presuntamente se le ve afectada la calidad de vida por la negligencia de la AFP y de COLPENSIONES por el engaño al que fue sometido al momento del traslado, y partiendo la cuantía indicada por la jurisprudencia, este valor debe superar los 120 SMMLV.

### **Apelación de COLPENSIONES:**

En esta oportunidad, indica la apoderada judicial de COLPENSIONES, que debe adicionarse la sentencia con respecto a los rubros que debe devolver o trasladar la AFP demandada, toda vez que con base al principio de la sostenibilidad financiera estipulado en el artículo 334 de la Constitución Política de Colombia, modificado por el artículo 01 del Acto Legislativo 003 de 2011, debe trasladarse la totalidad de los recursos existentes en la cuenta de ahorro individual, así como los valores destinados a la garantía de pensión mínima, rendimientos, porcentaje destinado al pago de seguros previsionales, gastos de administración y todos los frutos e intereses como dispone el artículo 1746 del Código Civil.

Manifestó que tampoco se pueden descontar dineros por comisión o descuentos de esas cotizaciones por ningún otro rubro. Destacando que dichos valores deben ser indexados, y deben ser asumidos por la AFP demandada (Sentencia SL 4964 de 2018, SL 4989 de 2018, SL 1421 y SL 1688 de 2020).

Solicita se revoque la condena en costas a cargo de COLPENSIONES, toda vez que la esencia de la Litis giró en torno a la ineficacia de la afiliación del demandante al Régimen de Ahorro Individual, hecho ajeno a COLPENSIONES, toda vez que no fue quien brindó la asesoría al momento del traslado, y no hay hechos facticos ni jurídicos que demuestren que debe condenarse a la entidad a costas y agencias en derecho, máxime que no fue la que dio origen a la litis.

### **ALEGATOS DE CONCLUSIÓN:**

El apoderado judicial de la parte actora en escrito allegado por correo electrónico al Despacho, manifestó no hacer uso de alegatos de conclusión.

A su turno, el apoderado judicial de COLPENSIONES, Dr. SEBASTIAN ORREGO BETANCURT portador de la T.P. N° No. 278.334 del C.S. de la J., presentó sus alegaciones de segunda instancia, exponiendo básicamente que el señor Alberto Enrique Arrazola suscribió el formulario de vinculación al RAIS

con la AFP Protección, acto jurídico que cumplió los lineamientos fijados en la ley, sino que reiteró su voluntad de permanencia en dicho régimen, lo que supone que estaba conforme con los beneficios que venía disfrutando desde que ingreso al Régimen de Ahorro individual, puesto que solo hasta el 2018 pretende devolverse al Régimen de prima media administrado por Colpensiones, es decir que más de 15 años disfruto de los beneficios otorgados por el RAIS.

Y frente al pago de la pensión de vejez, expone que el actor no es beneficiario del régimen de prima media administrado por Colpensiones y mucho menos de una pensión de vejez al momento de cumplir requisitos, pues es claro que presento un traslado al régimen de ahorro individual con la AFP Protección, y por ello deberán desestimarse la totalidad de pretensiones incoadas en la demanda, incluyendo la condena en costas, y solo en el hipotético caso de confirmarse la declaratoria de ineficacia, se ordene al fondo privado, trasladar todos los aportes, incluidos los rendimientos y los gastos y cuotas de administración, egresos que han fortalecido el patrimonio del fondo privado a expensas de la mala asesoría que realizó al demandante, de acuerdo a la última sentencia de la corte suprema de justicia.

Teniendo en cuenta la anterior crónica procesal, se pasa a resolver de fondo, previas las siguientes,

## **VII. – CONSIDERACIONES DEL TRIBUNAL**

Los presupuestos procesales, requisitos indispensables para regular la formación y desarrollo de la relación jurídica procesal, como son demanda en forma, Juez competente, capacidad para ser parte y comparecer al proceso se encuentran cumplidos a cabalidad en el caso objeto de estudio, lo cual da mérito para que la decisión que se deba tomar en esta oportunidad sea de fondo.

**Naturaleza jurídica de la pretensión. - La Ineficacia en el traslado de régimen pensional – perjuicios morales-**

El objeto central de esta Litis, se extiende a los puntos objeto de inconformismo planteados por el apoderado judicial del demandante y de la apoderada de COLPENSIONES; sin embargo, esta Sala se encuentra facultada para revisar todos los demás aspectos de la condena a Colpensiones relacionada con la declarada ineficacia de traslado de régimen pensional, en virtud de la competencia de que se dispone conforme al artículo 69 del CPT y SS., en Grado Jurisdiccional de Consulta.

Partirá la Sala de establecer si el traslado del régimen de prima media con prestación definida al régimen de ahorro individual con solidaridad, que realizó la demandante, a través de PROTECCION S.A., alcanzó o no a producir los efectos jurídicos respectivos.

Sea lo primero referir que la libre escogencia de régimen pensional y el traslado entre regímenes que en tal virtud se efectúe, tiene como presupuesto esencial, el absoluto conocimiento del asegurado sobre las consecuencias jurídicas que se puedan derivar del cambio de régimen pensional, el cual ha de venir suministrado y garantizado por el agente adscrito al respectivo fondo, esto es, es de la propia esencia del acto de traslado, el suministro cabal y absoluto de toda la información, incluyendo el asesoramiento sobre todas las implicaciones pensionales y consecuencias que para el caso concreto pueden darse, ya que se trata de una decisión relevante de la cual depende el futuro pensional del asegurado.

Esto lleva a la Sala a advertir que las obligaciones de asesoría no fueron creadas por el Legislador a través de recientes normas, sino que desde la propia concepción dualista de dos regímenes pensionales a través de la Ley 100 de 1993, se establecieron como de su propia esencia.

Así, la asesoría a cargo de la administradora, se erige en una obligación insoslayable, teniendo en cuenta la trascendencia e importancia de los efectos económicos que puede representar una decisión de tal naturaleza.



En términos generales, es preciso referir que la jurisprudencia de la Sala de Casación Laboral de la Corte Suprema de Justicia, ha venido desarrollando la tesis sobre la ineficacia del traslado entre regímenes pensionales, y a través de las sentencias SL 1452 del 3 de abril de 2019 y SL 1688 del 8 de mayo de 2019, ha consolidado su línea jurisprudencial, la cual venía desarrollándose –en su orden- a través de las Sentencias SL 31.989 del 8 de septiembre de 2008, SL 33.083 del 22 de noviembre de 2011, SL 46.922 del 3 de septiembre de 2014, SL 19.447 del 27 de septiembre de 2017, y SL 17.595 del 18 de octubre de 2017, decantando que el deber de información es ineludible; que este tema a nivel procesal se rige por condiciones probatorias que le imponen a la respectiva administradora de pensiones acreditar en el juicio que en cada caso concreto sí adelantó la respectiva asesoría; que el primer acto de voluntad es el que se juzga como determinante para la producción de efectos jurídicos en el traslado de régimen pensional, sin que exista la posibilidad de saneamiento de la ineficacia, por asesorías posteriores que se hubieren brindado a los asegurados, después de haber tomado la decisión inicial; que la simple suscripción de un formulario de traslado no denota un proceso serio y cabal de asesoría; no es necesario ni que el asegurado se encuentra ad portas de consolidar el derecho pensional, ni que necesariamente tenga que tener el beneficio del régimen de transición, y; que la prescripción no opera en asuntos en los que se encuentra involucrada la formación del derecho a la pensión.

Es importante destacar que, el primer acto de voluntad que se juzga como determinante para la producción de efectos jurídicos en el traslado de régimen pensional, sin que exista la posibilidad de saneamiento de la ineficacia, por asesorías posteriores que se le brinden al asegurado, después de haber tomado la decisión inicial, o por el hecho de que el asegurado se haya trasladado incluso entre varias administradoras pertenecientes al régimen de ahorro individual con solidaridad, ya que *“la oportunidad de la información se juzga al momento del acto jurídico del traslado, no con posterioridad, por lo que un dato será relevante si es oportuno, es decir, si al momento en que se entrega brinda al destinatario su máximo de utilidad”* (Sentencia CSJ SL 1688 de mayo de 2019).

A partir de lo anterior, pasa a desatarse la alzada conforme al...

### **CASO CONCRETO**

Sea lo primero reseñar, que conforme a la prueba documental obrante a folios 52 y siguientes del expediente, se advierte que el señor ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA, estuvo afiliado al entonces al Instituto de los Seguros Sociales (hoy Colpensiones), desde el 25 de noviembre de 1985; posteriormente se trasladó a PROTECCIÓN S.A., desde el 16 de febrero de 1998 (fl. 108), con fecha de efectividad del 01 de abril de 1998, como se observa en historial de vinculaciones SIAFP emitido por ASOFONDOS del folio 109, entidad donde se encuentra afiliado actualmente.

Ahora, revisadas en detalle las consideraciones del A quo para arribar a la decisión de declarar la ineficacia del traslado de régimen pensional de la actora, esta Sala encuentra que las mismas se encuentran ajustadas al sentido de la jurisprudencia nacional, y consultan las particularidades del caso, teniendo en cuenta que la administradora del régimen privado no alcanzó a probar haber brindado asesoría con suficiencia a la demandante, en su proceso de traslado, y concretamente en el momento en que la asesoró para trasladarla de régimen, así mismo debe indicarse que se ajustaron a las reglas de la sana crítica en cuanto a la valoración probatoria, conforme lo establecido en el Artículo 61 del CPTSS, y no encuentra esta Sala que en el presente caso el Juez de primer grado hubiere realizado una equivocada valoración probatoria, todo lo contrario, la prueba fue recaudada en legal forma y se le valoró a plenitud, además, recaída en cabeza de la AFP la obligación de demostrar que la asesoría se brindó de forma completa, concreta y suficiente.

En consecuencia, se confirmará la sentencia de primera instancia, al haber declarado la ineficacia del traslado del señor ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA al régimen de ahorro individual con solidaridad.

Bajo el anterior escenario, la situación pensional de la parte demandante, retorna al mismo estado en que se encontraba antes de suscribir el acto

ineficaz de traslado a la AFP PROTECCION SA., esto es, se encuentra válidamente afiliado al RÉGIMEN DE PRIMA MEDIA CON PRESTACIÓN DEFINIDA, administrado en la actualidad por COLPENSIONES.

Ahora, es pertinente revisar la orden de devoluciones económicas dada por el A quo, como quiera que dicho tema constituye un punto de imperiosa revisión, en favor de Colpensiones en grado jurisdiccional de consulta, y a su vez es el punto de apelación de la parte demandante, en cuanto a la procedencia de la devolución de las sumas derivadas de cuotas de administración en que funda su recurso.

El Juez de primera instancia ordenó a PROTECCION S.A., administradora a la que estuvo afiliado el demandante, - (...) *que en un término no mayor a 30 días, luego de la ejecutoria de esta decisión, PROCEDA A TRASLADAR la totalidad de los aportes que posee el demandante en su cuenta de ahorro individual con los respectivos rendimientos a la ADMINISTRADORA COLOMBIANA DE PENSIONES -COLPENSIONES...*

Esta sala accede a los argumentos de la apoderada judicial de COLPENSIONES S.A. y del demandante, en orden a que se adicione la orden emitida en sentencia y se ordene devolver las cuotas de administración, aportes de solidaridad y seguros previsionales a COLPENSIONES.

En efecto, precisamente el argumento de que esos cobros también existen en el régimen de prima media con prestación definida, es una razón para que deban devolverse, y no ver privada a la entidad pensional que recibe al demandante, de unos cobros que debieron ingresar a su patrimonio, merced a la permanencia de la asegurada en prima media.

Ello por cuanto, al regresar las cosas al estado anterior en que se encontraban antes de que el actor suscribiera el traslado de régimen pensional, deben regresarse todos los conceptos cobrados por las administradoras del régimen privado, incluso completando dichas sumas de sus propios patrimonios, teniendo en cuenta que se trata de dineros que pertenecen a la

cotización del afiliado asegurado, y que él no dio lugar a la ineficacia, pues estos dineros se encuentran afectados por la depreciación monetaria, y Colpensiones no tiene por qué recibir sumas de dinero afectadas en su poder adquisitivo.

En ese sentido, siendo consecuentes con los efectos de la ineficacia, es pertinente incluso, adicionar el numeral 2º de la parte resolutive de la sentencia de primera instancia, en sentido que, PROTECCIÓN S.A., en el término no mayor a treinta (30) días contados a partir de la ejecutoria de la sentencia, no solo devuelva lo ordenado en la providencia, sino también las sumas descontadas por cuotas de administración, garantía de pensión mínima, primas previsionales que hubieren sido descontadas al afiliado por el tiempo de permanencia en ese fondo, dineros sobre los cuales no se ordenará la indexación, como pretende Colpensiones por cuanto, son dineros que se encuentran en la cuenta de ahorro individual del actor y han venido generando los respectivos rendimientos financieros, que corrigen la depreciación monetaria de tales rubros.

Al respecto, resulta oportuno citar el reciente criterio de la Sala de Casación Laboral de la Corte Suprema de Justicia, quien, en sentencia del 29 de julio de 2020, SL 2877, Radicación 78.667, MP. Clara Cecilia Dueñas Quevedo, ha recordado que *“la devolución de todos los recursos acumulados en la cuenta de ahorro individual en el RAIS debe ser plena y con efectos retroactivos, porque los mismos serán utilizados para la financiación de la pensión de vejez a que tiene derecho el demandante en el régimen de prima media con prestación definida...”*.

De lo anterior debe decirse que, con la orden de recepción de los dineros ordenados y la activación de la afiliación de la demandante sin solución de continuidad al régimen de prima media con prestación definida, no se está generando ninguna consecuencia adversa a Colpensiones, ya que, a partir de las sumas recibidas y las semanas acreditadas, deberá Colpensiones a futuro resolver el derecho del actor sobre las eventuales prestaciones económicas que reconoce el sistema de seguridad social.

En ese sentido, es claro para esta Sala que efectivamente la devolución debe comprender, además de los aportes y rendimientos, todos aquellos descuentos derivados de las cuotas de administración.

### **Perjuicios morales.**

Este punto se encuentra efectivamente en estudio por la apelación interpuesta por el apoderado judicial de la parte actora, quien indica que los perjuicios reclamados corresponden a los perjuicios morales, los cuales se deben al engaño en el momento del traslado que sufrió el señor ALBERTO ENRIQUE ARRAZOLA BARRERA al Régimen de ahorro individual, lo que lo llevó a angustias y preocupaciones al ver seriamente comprometido su futuro pensional y que por ello PROTECCIÓN SA debe responder por estos perjuicios.

En los términos en que se plasma la solicitud, precisa el Despacho que en este punto concreto **no existe inversión de la carga de la prueba**, por cuanto las sub reglas definidas por la H. Corte Suprema de Justicia, Sala de Casación Laboral, viabilizan este fenómeno en la ineficacia del traslado de régimen pensional, imponiendo a la administradora del Régimen de Ahorro Individual tal prerrogativa por la naturaleza de sus obligaciones y responsabilidades, al fungir como operador pensional.

Sin embargo, cuando la dinámica del litigio se centra en pretender la indemnización de un perjuicio causado, por el proceder de PROTECCIÓN SA, es aplicable el artículo 164 del CGP, norma general que determinan la distribución de la carga de la prueba en el contexto de un proceso judicial, que impone a la parte actora el deber de demostrar efectivamente el fundamento jurídico de la pretensión.

Teniendo claro lo anterior, era carga de la parte demandante demostrar el perjuicio moral causado, que conforme el fundamento fáctico de la pretensión y en su recurso, refirió angustia y preocupaciones del demandante al ver seriamente comprometido su futuro pensional, que en este caso no se presume.

Brilla por su ausencia alguna prueba que oriente el convencimiento judicial en torno a esta afirmación, pues no se aportó historia clínica o dictamen pericial que ilustraran lo referente a la afectación de la salud mental del demandante.

Adicionalmente, para verificar la estructuración o no de un perjuicio moral indemnizable, la parte demandante debía demostrar los cuatro elementos de la responsabilidad civil como el hecho, el daño, el nexo causal y el perjuicio. El hecho se prueba con el traslado de régimen pensional, pero los demás elementos no están claramente probados pues para concluir la existencia de un daño moral sustentado en la angustia y preocupación por las consecuencias del traslado de régimen pensional; la documental da cuenta que para el día mes de septiembre de 2018 el demandante se encontraba activo laboralmente, con ingresos mensuales de \$5.800.000 teniendo como empleador a la sociedad Adquirir S.A.S. (Fl. 43), razón por la cual, no quedó demostrado que el actor dejara de devengar un ingreso mensual por haberse trasladado de régimen pensional y que por éste solo motivo le generare afectación en su estabilidad emocional. Por tanto, no hay lugar entonces a la condena por los perjuicios morales solicitados, por lo que se confirmará este punto de la sentencia de primer grado.

Ahora bien, con respecto a la condena en costas a Colpensiones, motivo del recurso de esa misma entidad, para que en su lugar sea exonerada del pago de las mismas, debe indicar esta Sala que en el presente proceso se solicitó la ineficacia del acto jurídico de traslado del Régimen de Prima Media administrado por COLPENSIONES al Régimen de Ahorro Individual administrado en esta ocasión por la AFP PROTECCIÓN S.A., acto que se generó por parte de la AFP privada, siendo ésta quien, al no demostrar la calidad o efectividad de la asesoría, generó la declaratoria de la ineficacia del referido acto, responsabilidad que no se le puede trasladar a la entidad pública, y que si bien fue llamada al proceso, y controvirtió las pruebas arrimadas, en nada tuvo que ver con el acto jurídico de traslado, y por este motivo, no se le debió condenar a pagar las costas procesales, y en ese sentido, se revocará parcialmente el numeral quinto (5°) de la sentencia de primer grado, en lo atinente a la condena en costas impuesta a Colpensiones, para en su lugar,

absolver a dicha entidad de tal condena, quedando las costas procesales de primera instancia a cargo solo de la AFP PROTECCION S.A.

**Costas procesales de segunda instancia:**

Toda vez que prosperó parcialmente el recurso de ambos recurrentes, debe indicarse que no se han causado costas procesales en esta instancia.

**VIII. - DECISIÓN.**

En mérito de lo expuesto, el Tribunal Superior de Medellín, Sala Tercera de Decisión Laboral, administrando justicia en nombre de la República de Colombia y por autoridad de la Ley,

**RESUELVE:**

**PRIMERO: ADICIONAR** el numeral el numeral segundo (2º) de la sentencia de primera instancia proferida el día 11 de diciembre de 2019 por el Juzgado Veinte Laboral del Circuito de Medellín, que se conoce en Apelación y Consulta, en el sentido de que la orden de devolución dada en primera instancia a PROTECCION S.A., que deberá cumplirse dentro de los treinta (30) días siguientes a la ejecutoria de esta providencia, comprenderá, no solo los aportes que se encuentren en la cuenta de ahorros individual del afiliado, con sus rendimientos, sino también las cuotas de administración, garantía de pensión mínima y las primas previsionales descontadas, de conformidad a lo expuesto en la parte motiva de la presente sentencia.

**SEGUNDO: REVOCAR parcialmente** el numeral quinto (5º) de la sentencia, en lo atinente a la condena en costas impuesta a Colpensiones, para, en su lugar, absolver a dicha entidad de esta condena, quedando las costas procesales a cargo únicamente de Protección S.A.

**TERCERO: CONFIRMAR** esa misma sentencia en todo lo demás.

**CUARTO:** En esta instancia no se causaron costas procesales.

**QUINTO:** En su oportunidad procesal, devuélvase el expediente al juzgado de origen.

**SEXTO: SE ORDENA** la notificación por estados de esta providencia, y se autoriza su reproducción virtual a las partes del proceso.

**Los Magistrados:**

  
**MARTHA TERESA FLÓREZ SAMUDIO**  
Magistrada

  
**ORLANDO ANTONIO GALLO ISAZA**  
Magistrado

  
**LUZ AMPARO GÓMEZ ARISTIZABAL**  
Magistrada

**EL SUSCRITO SECRETARIO DEL TRIBUNAL SUPERIOR  
DE MEDELLÍN – SALA LABORAL - HACE CONSTAR**

Que la presente providencia se notificó por  
estados N° 106 del 21 de junio de 2021.

**Consultable aquí:**

<https://www.ramajudicial.gov.co/web/tribunal-superior-de-medellin-sala-laboral/125>